



Mähroboter Tango E5 Serie II



BETRIEBSANLEITUNG

Mähroboter

OMSAU15220 AUSGABE K6 (GERMAN)



SABO Maschinenfabrik GmbH

Europäische Ausgabe

PRINTED IN U.S.A.

Einleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf eines John Deere Produkts

Wir freuen uns, Sie als Kunden begrüßen zu dürfen und hoffen, dass Sie diese Maschine viele Jahre sicher und zufriedenstellend nutzen können.

MX00654,000020B-29-21AUG14

Verwendung der Betriebsanleitung

Diese Anleitung ist ein wichtiger Teil der Maschine und muss bei einem Weiterverkauf dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

Das Lesen Ihrer Betriebsanleitung hilft Ihnen und anderen, Verletzungen und Schäden an der Maschine zu vermeiden. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen unterstützen den Bediener bei der sichersten und wirksamsten Verwendung der Maschine. Kenntnisse über die sichere und ordnungsgemäße Bedienung dieser Maschine ermöglichen Ihnen, andere, die diese Maschine bedienen könnten, zu unterrichten.

Diese Anleitung und Warningschilder an der Maschine sind auch in anderen Sprachen erhältlich (zur Bestellung an den autorisierten Vertriebspartner wenden).

Die Abschnitte in der Betriebsanleitung sind in bestimmter Reihenfolge angeordnet, um das Verständnis aller Sicherheitshinweise und das Erlernen der Bedienung für den sicheren Betrieb der Maschine zu erleichtern. Diese Anleitung kann auch zur Beantwortung bestimmter Fragen zu Betrieb und Wartung herangezogen werden. Ein praktisches Stichwortverzeichnis am Ende des Buchs hilft, benötigte Informationen schnell zu finden.

Die in dieser Betriebsanleitung abgebildete Maschine kann sich leicht von Ihrer Maschine unterscheiden, ist aber ähnlich genug, so dass Sie die Anweisungen verstehen können.

Eine gestrichelte Linie (-----) zeigt an, dass das bezeichnete Teil verdeckt ist.

Vor der Auslieferung der Maschine hat der Händler eine Inspektion durchgeführt, um die optimale Leistungsfähigkeit sicherzustellen.

OUMX068,0001026-29-10MAY16

Verwendung der Maschine

Diese Maschine und die Ladestation sind ausschließlich für den üblichen Einsatz zum Rasenmähen und für leichte Arbeiten in Grünanlagen bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Diese Maschine und die Ladestation dürfen nur von Personen bedient, gewartet und instand gesetzt werden, die vollständig damit vertraut und über die entsprechenden Sicherheitsvorschriften (Unfallverhütung) unterrichtet sind. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln sind einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen an dieser Maschine entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Schäden und machen die CE-Konformität ungültig.

OUMX068,0001025-29-10MAY16

Besondere Mitteilungen

Die Anleitung enthält besondere Mitteilungen, die auf mögliche Sicherheitsrisiken oder Maschinenschäden hinweisen und hilfreiche Betriebs- und Wartungsinformationen enthalten. Zur Vermeidung von Verletzungen und Maschinenschäden alle Informationen bitte sorgfältig lesen.



ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Dieses Symbol und dieser Text verweisen auf die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen des Fahrers oder in der Nähe befindlicher Personen, die auftreten können, wenn entsprechende Gefahren oder Vorgehensweisen ignoriert werden.

WICHTIG: Schäden vermeiden! Dieser Text wird verwendet, um den Fahrer auf Tätigkeiten oder Zustände hinzuweisen, die zu Maschinenschäden führen können.

HINWEIS: In der gesamten Anleitung sind allgemeine Informationen enthalten, die den Fahrer bei der Bedienung oder Wartung der Maschine unterstützen.

MX00654,000020D-29-21AUG14

Wartungsliteratur

Wenn Sie eine Kopie des Ersatzteilkatalogs oder Technischen Handbuchs für diese Maschine benötigen, besuchen Sie den John Deere Store für Technische Informationen unter:

https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore

oder rufen Sie uns an:

- **Vereinigte Staaten & Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Alle anderen Regionen:** Ihr John Deere Vertriebspartner.

TH84124,0000199-29-31MAY16

Ersatzteile

Wir empfehlen Ersatzteile und Schmierstoffe von John Deere, die beim John Deere Händler erhältlich sind.

Zur Bestellung von Teilen benötigt der John Deere Händler die Seriennummer oder Produkt-Identifikationsnummer (PIN) der Maschine oder des Zusatzgeräts. Dies sind die Nummern, die im Abschnitt Produktidentifikation dieses Handbuchs notiert wurden.

OUC0005,000056E-29-20OCT16

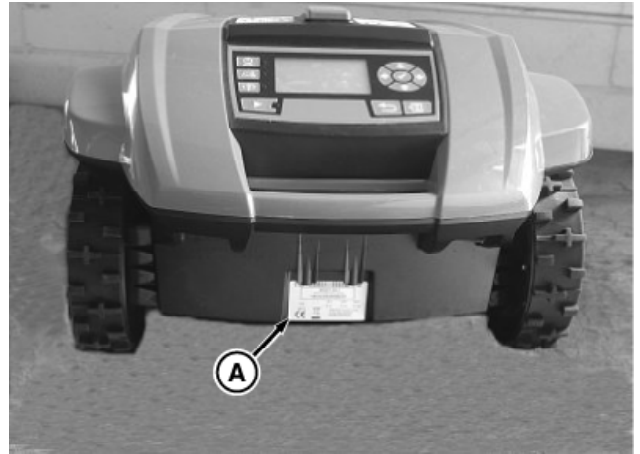
Inhalt

Inhalt

Einleitung	2
Produktidentifikation	3
Sicherheitsaufkleber	4
Sicherheit	6
Bedienelemente	8
Bedienung	8
Wartung	15
Wartung – Verschiedenes	17
Störungen und ihre Behebung	21
Technische Daten	23
Konformitätserklärung	24
Kundendienst	25
Stichwortverzeichnis	26

Produktidentifikation

Identifikationsnummern notieren



MXT014487—UN—27MAY15



MXT016430—UN—10NOV15

Bei Kontaktaufnahme mit einem autorisierten Kundendienst für weitere Informationen in Bezug auf die Wartung, immer Modell- und Identifikationsnummern des Produkts angeben.

Die Seriennummer des Produktes finden. Die Informationen in den folgenden Zeilen eintragen.

KAUFDATUM:

NAME DES HÄNDLERS:

TELEFON-NR. DES HÄNDLERS:

PRODUKTIDENTIFIKATIONSNUMMER (A):

TYP DER LADESTATION (B):

SERIENNUMMER DER LADESTATION (C):

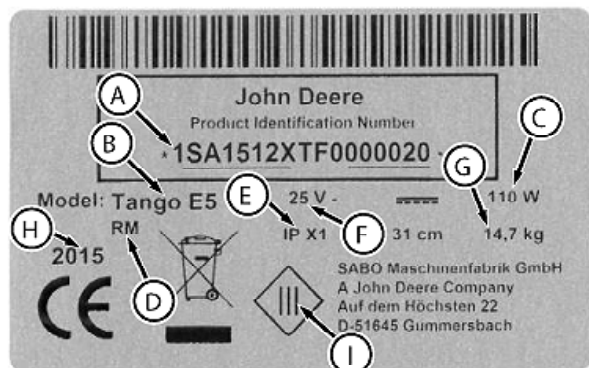
Originalanleitung. Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben in dieser Publikation entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Änderungen jederzeit und ohne Bekanntgabe vorbehalten.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.

OUC02005,000049B-29-10NOV15

Sicherheitsaufkleber

Informationen Mähertyp oder Seriennummernschild



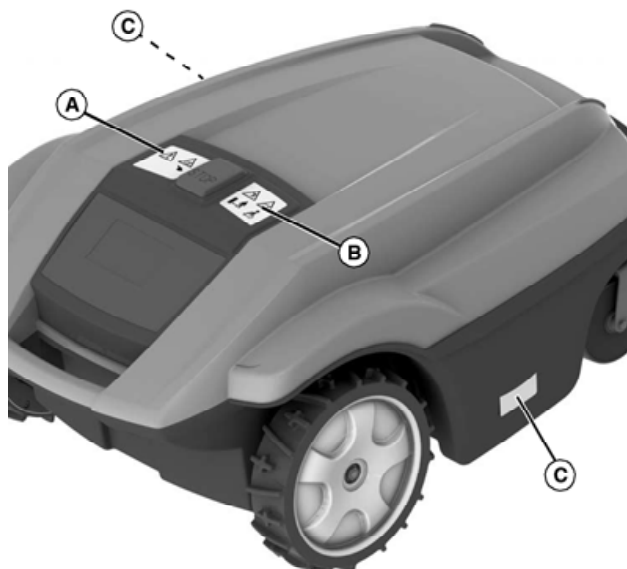
MXT016598—UN—19NOV15

ID-Nummer (A)	SA1518 oder SA1512
Beschreibung (B)	JOHN DEERE TANGO E5 Series II oder SABO MOWIT 500F Series II
Leistung (C)	110W
Produkttyp (D)	Mähroboter (MR) Batteriebetriebener elektrischer Sichel-Mähroboter
Schutzgrad (E)	IPX1
Spannung (F)	25 V
Nettogewicht (G)	14.7 kg (32.4 lb.)
Gesamtgewicht	31 kg (66.4 lb.)
Baujahr (H)	2017
Schutzklasse (I)	III

OUC02005,000058B-29-03NOV16

Sicherheitsaufkleber

Sicherheitsaufkleber, Anbringung



MXAL47260—UN—16APR13

Unter Verwendung der Aufkleber-Nummer den vollständigen Text der Sicherheitsaufkleber nach dieser Abbildung suchen.

A — BETRIEBSANLEITUNG VOR WARTUNGSARBEITEN LESEN SAU11722

B — SICHERHEITSSABSTAND EINHALTEN, KEINE MITFAHRER SAU12032
C — GEFAHR DURCH ROTIERENDES MÄHMESSE VERMEIDEN SAU12007

SW00544,000000D-29-04SEP13

Erläuterungen zu den Symbolaufklebern an der Maschine



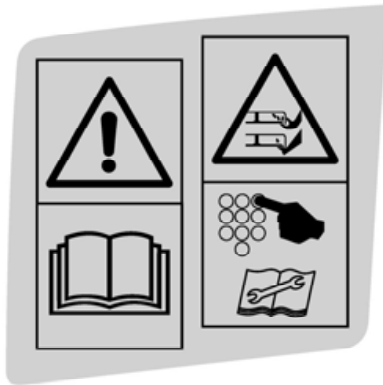
TCT005498—UN—11SEP12

An einigen wichtigen Stellen an dieser Maschine sind Warnschilder angebracht, die auf mögliche Gefahren hinweisen sollen. Die Gefahr wird durch ein Symbol in einem Warndreieck näher bestimmt. Ein zweites Bildzeichen informiert, wie durch richtiges Verhalten Verletzungen vermieden werden können. Diese Warnschilder, ihre Lage an der Maschine und eine kurze Erläuterung sind in diesem Abschnitt zum Thema Sicherheit dargestellt.

Eventuell befinden sich auf Teilen und Komponenten, die von Lieferanten bezogen werden, weitere Sicherheitshinweise, die in dieser Betriebsanleitung nicht wiedergegeben sind.

SW00544,0000021-29-04SEP13

BETRIEBSANLEITUNG LESEN



MXAL47261—UN—16APR13

- Aufmerksam! Vor Inbetriebnahme der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.
- Verletzungen durch rotierende Mähmesser verhindern.
- Vor Arbeiten an oder vor dem Anheben der Maschine die Stoptaste drücken und den Hauptschalter auf AUS drücken.
- Beim bewegen, heben oder arbeiten mit der Maschine stets Schutzhandschuhe tragen.
- Die Maschine ist gegen Diebstahl oder unbefugten Eingriff durch einen PIN-code geschützt.

OUC2005,000049C-29-10NOV15

VERLETZUNG DURCH HOCHGESCHLEUDERTE OBJEKTE VERMEIDEN



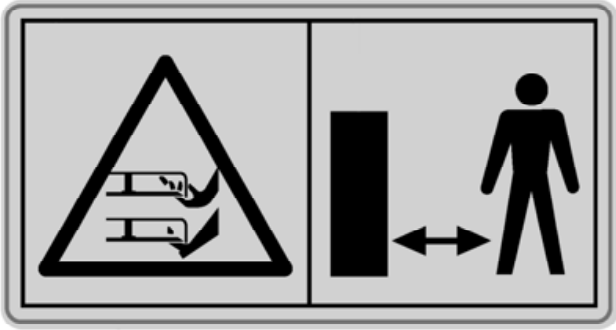
MXAL47262—UN—16APR13

- Einen Sicherheitsabstand zur laufenden Maschine einhalten.
- Verletzungen durch rotierende Mähmesser verhindern.
- Nicht auf der Maschine fahren.

OUC2005,000049D-29-10NOV15

Sicherheit

GEFAHR DURCH ROTIERENDES MÄHMESSER VERMEIDEN



MXAL47263—UN—16APR13

- Verletzungen durch rotierende Mähmesser verhindern.
- Einen Sicherheitsabstand zur laufenden Maschine einhalten.

OUO2005,000049E-29-10NOV15

Sicherheit

Schulung

- Die Anweisungen sorgfältig durchlesen. Mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut machen.
- Den Mäher niemals von Kindern oder anderen Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, bedienen lassen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners festlegen.
- Niemals mähen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere unbeaufsichtigt in der Nähe aufhalten.
- Beachten, dass für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder für Beschädigungen deren Eigentums der Bediener verantwortlich ist.

OUO2005,0000570-29-20OCT16

Betrieb

- Dieser Mäher ist für das Mähen von Rasenflächen konzipiert. Eine Nutzung zu anderen Zwecken ist nicht gestattet. Die Nutzung zu anderen Zwecken ist gefährlich oder kann die Maschine beschädigen. Jegliche, vom Mähen abweichende Nutzung führt zur Erlöschung der Garantie.
- Die Maschine darf nicht von Kindern, von Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten, oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, bedient werden. Eingeschränkte Fähigkeiten beinhalten die mangelnde Erfahrung und Kenntnisse oder physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten. Örtliche Vorschriften schreiben u. U. ein bestimmtes Alter für den Bediener vor.
- Einen Sicherheitsabstand zur laufenden Maschine einhalten.
- Niemals Kindern oder Tieren die Fahrt auf dem Mäher gestatten. Während des Betriebs keine Objekte auf den Rasenmäher legen.
- Die Maschine nicht betreiben, wenn die Sicherheitssysteme nicht funktionieren.
- Sicherstellen, dass die Maschine in Betriebssicherem Zustand ist.
- Nicht an übermäßig steilen Hängen mähen.
- Während des Betriebs keine Bewässerungssysteme im Mähbereich verwenden.
- Den Betrieb des Rasenmähers unter Befolgung der Anweisungen starten. Hierbei die Füße in sicherem Abstand zu den Messern halten.
- Hände oder Füße von drehenden Teilen fernhalten.

- Vor dem Bewegen oder Transport des Rasenmähers immer sicherstellen, dass der Hauptschalter sich in AUS Stellung befindet.
- Vor der Prüfung und Reinigung des Mähers, oder vor der Arbeiten daran die Stopp Taste drücken und den Hauptschalter in AUS Position stellen.
- Nach dem Zusammenstoß mit einem anderem Objekt die STOPP-Taste drücken und den Hauptschalter auf AUS stellen. Den Mäher untersuchen, auf Beschädigung prüfen. Vor dem Neustart und Betrieb des Gerätes die Reparaturen durchführen.
- Sicherstellen, dass sich der Mäher in stabiler Position und im Gleichgewicht befindet. Nicht an Hängen arbeiten (6 Grad (10 %) ein Meter neben dem Begrenzungskabel oder 20 Grad (36 %) auf der Haupttrassenfläche).
- Wenn der Mäher beginnt zu vibrieren, sofort die Stopp-Taste drücken und den Hauptschalter in AUS Position stellen. Den Grund der Vibration feststellen. Alle Verschmutzungen entfernen und erneut starten. Wenn der Mäher weiterhin vibriert, den Mäher ausschalten und zur Wartung zum autorisierten Händler zurückbringen.
- Vor dem Start alle Anweisungen in diesem Handbuch und am Rasenmäher lesen und befolgen.
- Den Mäher vor dem Betrieb prüfen. Vor dem Betrieb alle erforderlichen Einstellungen vornehmen.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt im Mähbereich aufhalten.
- Die programmierten Mähzeiten beachten. Systemdatum und Uhrzeit am Rasenmäher regelmäßig prüfen. Die Uhrzeit bei Änderungen der Ortszeit einstellen.
- Nur Zubehör verwenden, das vom Hersteller des Rasenmähers zugelassen ist.
- Die Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betreiben.

OUO2005,0000571-29-27OCT16

Wartung und Einlagerung

- Nicht versuchen, die Batterie oder Messer aus dem Rasenmäher auszubauen. Zwecks Instandsetzung und Austausch Kontakt mit dem autorisierten Händler aufnehmen.
- Nach dem Zusammenstoß mit einem anderem Objekt die STOPP-Taste drücken und den Hauptschalter auf AUS stellen. Den Mäher untersuchen, auf Beschädigung prüfen. Vor dem Neustart und Betrieb des Gerätes die Reparaturen durchführen.
- Sicherstellen, dass sich der Hauptschalter vor dem Anheben oder Transport des Mähers in AUS Position befindet. Den Mäher am Griff anheben und die Maschine so drehen, dass die Mähmesser von Ihrem Körper weg zeigen.
- Für den Ersatz von verschlissenen oder beschädigten Teilen aus Sicherheitsgründen den autorisierten Händler kontaktieren.
- Den Rasenmäher niemals von ungeschultem Personal warten lassen. Wartungsarbeiten setzen voraus, dass deren Abläufe bekannt sind.
- Vorsicht bei der Überprüfung der Messer. Die Messer zur Wartung umwickeln oder Handschuhe tragen und vorsichtig vorgehen. Ersatz-Mähmesser sind bei Ihrem autorisierten Händler erhältlich.
- Hände, Füße, Kleidung, Schmuck und lange Haare von beweglichen Teilen fernhalten.
- Alle Teile in gutem Funktionszustand und alle Befestigungsteile fest angezogen halten. Alle verschlissenen oder beschädigten Aufkleber austauschen.
- Die Kanten der Ladestationsplatten können scharf sein. Beim Berühren der Platten und bei Arbeiten in der Nähe der Ladestationsplatten stets Handschuhe tragen.
- Die Maschine auf ihre Räder abstellen. Sicherstellen, dass die Wartungs- und Lagerungsflächen der Maschine entsprechend abgestützt sind.
- Die Maschine nicht in der Ladestation lagern.

OUO2005,0000572-29-27OCT16

Prüfen des Mähbereichs

- Den Mähbereich von eventuell hochgeschleuderten oder beschädigten Objekten befreien. Sicherstellen, dass im Mähbereich keine Seile oder Drähte lose sind. Wenn der Begrenzungsdraht des Mähers im Boden verlegt ist, muss sicher abgesteckt werden, um eine Verwicklung mit dem Mähermesser zu vermeiden. Die in die Mähmesser verwickelten Seile oder Drähte können zur Verletzung von Beinen oder Füßen führen.
- Personen und Haustiere vom Mähbereich fernhalten.
- Den Mähbereich überprüfen. Nicht nach schweren Regenfällen und anderen Ereignissen, die sich auf den Rasen auswirken, mähen.

OUO1023,00008C2-29-16DEC14

Sicheres Anhalten

1. Wenn der Rasenmäher läuft, sollten Sie sich dem Mäher von hinten nähern. Auf alle Hindernisse achten, mit denen der Mäher in Berührung kommen kann. Der Mäher kann beim Annähern die Richtung wechseln.
2. Auf die Stopp-Taste oben am Rasenmäher drücken.
3. Den Hauptschalter auf AUS drücken.
4. Warten, bis die Anzeige und alle Anzeigegeräte ausgeschaltet sind.
5. • Warten, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

OUO2005,0000573-29-20OCT16

Drehende Messer sind gefährlich – Kinder schützen und Unfälle vermeiden

- Kinder fühlen sich oft von Rasenmähern und dem ganzen Vorgang des Rasenmähens angezogen. Kinder von laufender Maschine fernhalten.
- Den Mähbetrieb zu den Zeitpunkten programmieren, an denen die Anwesenheit von Kindern im Mähbereich am unwahrscheinlichsten ist.
- Falls sich Kinder im Arbeitsbereich aufhalten, den Modus "Stationssuche" verwenden, um die Maschine bis zum nächsten einprogrammierten Tag zur Ladestation zurückzuschicken.
- Die Maschine nie von einem Kind oder einer ungeschulten Person bedienen lassen.
- Die Mähmesser nicht berühren, wenn der Hauptschalter sich in EIN Stellung befindet.
- Rotierende Mähmesser nicht anfassen.
- Vor dem Bewegen oder Anheben der Maschine warten, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

OUO1023,00008C4-29-10JUN15

Geeignete Arbeitskleidung tragen

- Bei Arbeiten am Rasenmäher stets eine Schutzbrille tragen.
- Eng anliegende Bekleidung und für die jeweilige Arbeit angemessene Schutzausrüstung tragen.
- Bei Arbeiten am Rasenmäher stets festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen an den Rasenmäher treten.

OUO1023,00008C5-29-04SEP13

Elektrische Gefahren

- Wenn der Mäher im Wasser stehen bleibt, an den autorisierten Vertragshändler wenden. Der Händler muss die Mäherbatterie abklemmen, bevor die Maschine bewegt wird.
- Weitere Schäden vermeiden, indem der autorisierte Händler verständigt wird, bevor versucht wird, den Mäher zu bewegen, wenn er durch Aufprall, eindringendes Wasser oder sonstige Unfälle beschädigt wurde.
- Die Ladestation an einer geschützten, externen Stelle installieren.
- Das Netzteil der Ladestation in einem Gebäude anbringen.

- Zum Aufladen des Rasenmähers nur die mit dem Mäher gelieferte Ladestation und das mitgelieferte Netzteil der Ladestation verwenden.
- Das Netzteil der Ladestation regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung untersuchen. Ersatzteile sind bei Ihrem autorisierten Händler erhältlich.
- Kein beschädigtes Kabel anfassen, oder in eine Steckdose stecken.
- Nicht versuchen, die Batterie aus dem Rasenmäher auszubauen.
- Das Netzteil der Ladestation an eine Stromquelle anschließen, die örtliche Normen und Vorschriften erfüllt. Einen Elektriker zu Rate ziehen. Wir empfehlen dringendst, die Installation der Ladestation und erste Einrichtung des Rasenmähers durch den Händler vornehmen zu lassen.
- Vor der Wartung oder Reinigung der Komponenten die Stromversorgung vom Netz trennen.

OUO2005,0000574-29-20OCT16

Umgang mit Abfallprodukten und Chemikalien

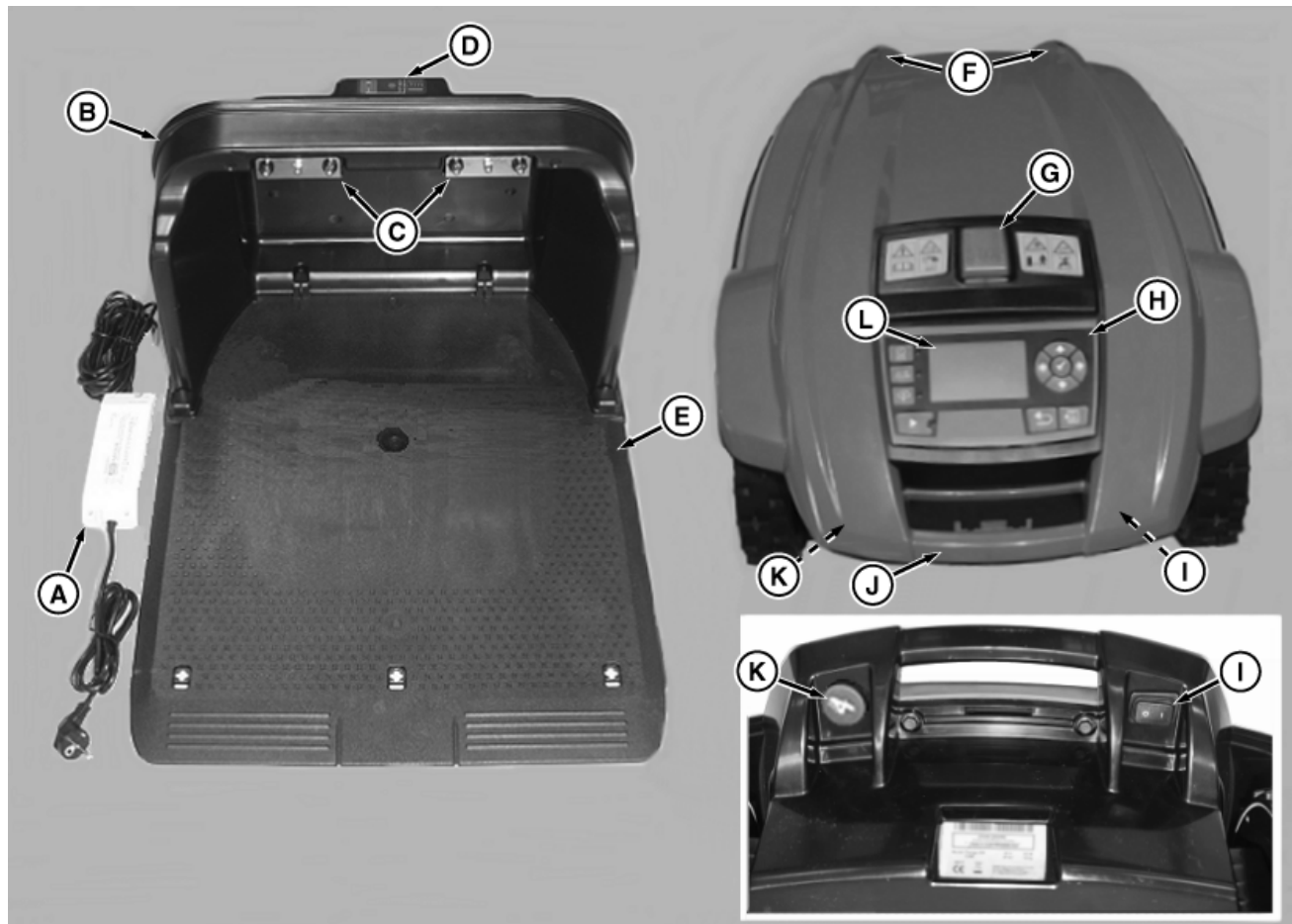
Abfälle, wie beispielsweise Batterien, können schädlich für Umwelt und Menschen sein.

- Das örtliche Recycling-Zentrum oder den örtlichen Vertragshändler kontaktieren, um zu erfahren, wie Abfallprodukte entsorgt oder wiederaufbereitet werden können.
- In Ihrem Wertstoffhof oder bei Ihrem Vertragshändler können Sie erfahren, wie Sie Ihren Rasenmäher am Ende seiner Nutzungsdauer außer Betrieb ziehen.
- Sämtliche Anforderungen der WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte **sowie** alle Anforderungen in den Batterie-Sicherheitsdatenblättern am Ende dieser Betriebsanleitung müssen eingehalten werden.

OUO1023,00008C7-29-04SEP13

Bedienelemente

Bedienelemente und Funktionen



MXT014483—UN—20MAY15

A — Stromversorgung
B — Ladestation
C — Ladeplatten
D — Statusanzeiger
E — Antirutschmatten
F — Ladekontakte
G — Schaltfläche "Stopp"

H — Benutzeroberfläche
I — Hauptschalter
J — Tragegriff
K — Kommunikationsanschluss
L — Bildschirm

OOU1023.00008C8-29-28MAY15

Bedienung

Betriebsprüfliste

Vor dem ersten Betrieb

- ☐ Das Gras mit einem herkömmlichen Rasenmäher auf eine normale Pflegehöhe schneiden.
- ☐ Sicherheitssysteme prüfen.
- ☐ Den Mähbereich innerhalb der Grenzdrähte auf Objekte untersuchen, über die der Rasenmäher fahren und gegen die er mit dem Messer schlagen kann. Objekte entfernen.

Monatlich

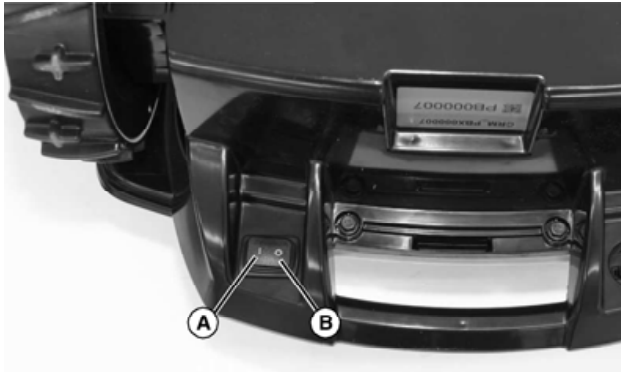
- ☐ Sicherheitssysteme prüfen.

- ☐ Den Mähbereich innerhalb der Grenzdrähte auf Objekte untersuchen, über die der Rasenmäher fahren und gegen die er mit dem Messer schlagen kann. Objekte entfernen.
- ☐ Die Begrenzungsdrähte auf Brüche untersuchen. Falls die Drähte unterirdisch verlegt wurden auf Ausgraben oder Fräsungen untersuchen.
- ☐ Die Ladekontakte am Mäher und an der Ladestation überprüfen und bei Bedarf sauber wischen.
- ☐ Maschine und Messer auf Beschädigung untersuchen.

OOU1023.00008C9-29-18DEC14

Bedienung

Aktivierung und Deaktivierung des Mähers



MXAL47271—UN—16APR13

Mäher auf dem Kopf stehend abgebildet.

A — Hauptschalter in der EIN-Stellung
B — Hauptschalter in der AUS-Stellung

Mäher starten

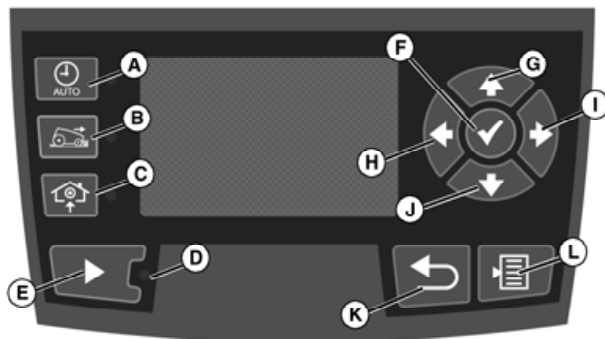
Den Hauptschalter auf EIN (A) stellen.

Mäher stoppen

1. Die Stopptaste drücken.
2. Den Hauptschalter auf AUS (B) stellen.

OOU2005.0000578-29-20OCT16

Verwendung des Bedienfelds



MXAL47265—UN—16APR13

A – Taste Mähen nach Programm (AUTO)

Diese Leuchte leuchtet dauerhaft grün, wenn sich der Mäher im Betriebsmodus "Mähen nach Programm" befindet.

B – Taste Jetzt mähen

Diese Leuchte zeigt dauerhaft grün an, wenn sich der Mäher im Betriebsmodus "Jetzt mähen" befindet.

C – Taste Stationssuche

Diese Leuchte zeigt dauerhaft grün an, wenn sich der Mäher im Betriebsmodus "Stationssuche" befindet.

D – Betriebs-LED

Diese Leuchte leuchtet dauerhaft grün, wenn:

- der Mäher aktiv mäht und sich die Messer drehen.
- der Mäher die Ladestation sucht und sich die Messer nicht drehen.
- der Mäher in der Ladestation steht und nicht lädt, da er auf das Programm wartet.

Diese Leuchte blinkt grün, wenn die Stopptaste gedrückt wurde und der Mäher den Mähvorgang unterbrochen hat.

Die Leuchte blinkt rot, wenn der Mäher eine Störung erkannt und stehengeblieben ist.

E – Starttaste

Mäherbetrieb im ausgewählten Modus starten.

F – Eingabetaste

Auswahl speichern.

G – Aufwärtspfeiltaste

Nach oben fahren.

H – Linke Pfeiltaste

Nach links fahren.

I – Rechte Pfeiltaste

Nach rechts fahren.

J – Abwärtspfeiltaste

Nach unten fahren.

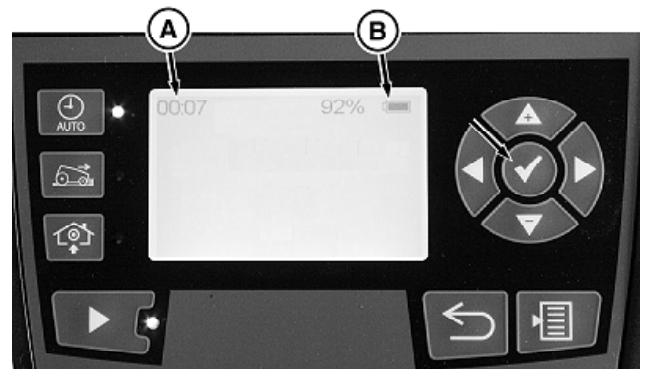
K – Zurück-Taste

Zurückgehen oder eine Eingabe rückgängig machen.

L – Menütaste

Zugang zu dem Menü der Benutzeroberfläche.

Informationen auf dem Display



MXT018839—UN—20OCT16

A – Uhrzeit

Der Mäher zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

B – Symbol Batterieladung

Grafische Darstellung der verbleibenden Batterieladung. Angezeigt durch die Menüauswahl.

OOU2005.0000575-29-20OCT16

Maschinen-Signaltöne

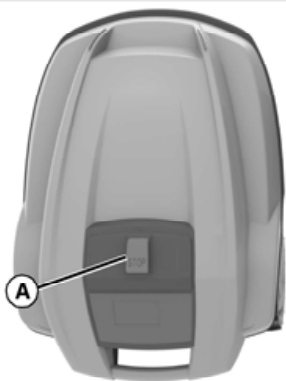
Diese Maschine weist den Bediener durch Signaltöne auf bestimmte Zustände hin:

- Jedes Mal, wenn eine Taste auf der Benutzerschnittstelle gedrückt wird.
- Wenn der Mäher beginnt, sich zu bewegen.
- Wenn der Mähmessermotor eingeschaltet wird.
- Anhand der örtlichen Vorschriften ermitteln, wann die Maschine gemäß den Geräuschanforderungen betrieben werden darf.

OOU2005.0000561-29-18OCT16

Bedienung

Notabschaltung



MXAL47272—UN—16APR13

Die Stopptaste (A) drücken:

- Der Mäher stoppt.
- Die Mähmesser kommen zum Stillstand.
- Die Betriebs-LED blinkt grün.

OUC02005,000057E-29-20OCT16

Sicherheitssysteme prüfen

Die an Ihrer Maschine installierten Sicherheitssysteme monatlich, nach der Wartung oder nach dem Auftreten eines Diagnosefehlers prüfen. Die Gebrauchsanleitung der Maschine vor der Durchführung der aufgeführten Sicherheitssystemprüfungen lesen und sich mit der Funktion der Maschine vertraut machen.

Durch die Anwendung der folgenden Prüfverfahren die Maschine für normalen Betrieb prüfen.

Die Maschine nicht weiter betreiben, wenn bei einem dieser Verfahren eine Störung auftritt **Für den Service einen autorisierten Händler kontaktieren.**

Die Prüfung an einer übersichtlichen Stelle im Freien durchführen. Andere Personen fernhalten.

Vorabprüfung

1. Hauptschalter in die AUS-Position schalten.
2. Den Mäher im Bereich des Begrenzungsdrahts platzieren.
3. Zündschalter auf EIN stellen.
4. PIN-Code eingeben.
5. Mäherbetrieb im Modus "Jetzt mähen" starten.

Testen der Stopptastenfunktion

- Die Stopptaste drücken, sobald der Mäher mit dem Mähen beginnt.

Folge: Den Mäher und das Messer stoppen. Die Betriebs-LED-Leuchte blinkt grün.

Wenn der Mäher weiterläuft oder die Mähmesser sich weiterhin drehen, **Kontakt mit dem autorisierten Vertragshändler zwecks Wartung aufnehmen.**

Testen der Sicherheitsfunktion des Griffs

- Nachdem der Mäher mit dem Mähen beginnt und das Mähmesser anfängt sich zu drehen, den Mähergriff mindestens fünf Sekunden lang festhalten, ohne den Mäher vom Boden anzuheben.

Ergebnis: Der Mäher und das Messer stoppen. Die Benutzeroberfläche zeigt Fehlercodeinformationen an.

Wenn der Mäher läuft oder das Messer weiter dreht, den Hauptschalter unverzüglich in OFF Stellung drehen. **Kontakt mit dem autorisierten Vertragshändler zwecks Wartung aufnehmen.**

Stützräder

1. Hauptschalter in die AUS-Position schalten.
2. Die Vorderseite des Mähers anheben. Sicherstellen, dass die Spindeln der Laufrollen frei in die Büchsen fallen.

Ergebnis: Die Stützräder bewegen sich frei herein und heraus.

OUC02005,0000576-29-27OCT16

Verwendung des PIN-Codes

Der PIN-Code muss eingegeben werden, nachdem der Hauptschalter auf EIN gestellt wurde.

Der voreingestellte PIN-Code ist 0 0 0 0

Es kann ein benutzerdefinierter Code eingestellt werden. Einen benutzerdefinierten Code einstellen, um die Maschine gegen Manipulation oder unbefugte Personen zu schützen.

Eingabe des PIN-Codes

1. Den Mäher im Bereich des Begrenzungsdrahts platzieren.
2. Zündschalter auf EIN stellen.
3. Der Rasenmäher schaltet sich ein. Die Benutzeroberfläche zeigt "Mäher wird initialisiert" an.
4. Die Benutzeroberfläche zeigt "Aktuellen PIN-Code eingeben" an.
 - a. Den Block mit den Links, Rechts, Aufwärts und Abwärts Tasten auf die gewünschte Ziffer bringen. Eingabetaste betätigen, um die Nummer auszuwählen.
 - b. Den aktuellen PIN-Code eingeben.

OUC02005,00004B4-29-16NOV15

Bedienung des Rasenmähers

Der Mähroboter ist so programmiert, dass er Gras innerhalb eines mit Draht abgegrenzten Bereichs mäht. Der Mäher fährt in eine Ladestation und aus dieser heraus, wo die Batterie bei Bedarf aufgeladen wird.

Das den Rand des Mähbereiches umschließende Begrenzungskabel schränkt die Bewegung des Mähroboters ein. Die Verlängerung des Begrenzungsdrahtes wird benutzt, den Mäher innerhalb des Mähbereiches von bestimmten Zonen fernzuhalten. Der Mäher erkennt, wenn sich an ein Begrenzungskabel nähert, und fährt einen Bogen, um der Begrenzung auszuweichen. Wenn ein Hindernis nicht durch ein Begrenzungskabel geschützt ist, wird die Maschine durch die Berührung abgelenkt.

Die Führungsschleife erstreckt sich von der Ladestation in den Mähbereich. Die Führungsschleife lenkt die Maschine von dem Mähbereich zu der Ladestation zurück.

Wir empfehlen die Installation der Grenzdrähte und der Ladestation sowie die erste Einstellung des Mähroboters durch den Händler.

Die Mähbereiche durch eine Barriere von offenen Gewässern trennen. Die physische Barriere muss mindestens 10 cm (4 Zoll) hoch sein.

Der Mähroboter ist dazu bestimmt, den Rasen zu optimalen Zeitpunkten innerhalb eines Bereichs zu mähen, um die gewünschte Schnitthöhe beizubehalten. Vor der Installation des Mähroboters den Rasen mit einem herkömmlichen Rasenmäher auf die gewünschte Höhe mähen.

Wenn Einstellungen an der Maschine vorgenommen wurden, um für seitliche Hangneigungen im Mähbereich zu kompensieren, kann dies dazu führen, dass die Maschine unter bestimmten Umständen einer Kurvenlinie folgt. Die Kurvenlinie hat keine Auswirkungen auf die gleichmäßige Schnittleistung im Mähbereich.

Die Ladestation und der Mäher sind mit einer ID gepaart. Diese ID ermöglicht, dass die Mähroboter in geringen Abständen zueinander installiert und betrieben werden können. Die Mäher-ID muss mit der ID der Ladestation übereinstimmen.

Dieser Mähroboter kann bei Regen betrieben werden. Den Betrieb in Bereichen vermeiden, die nach dem Regen zur Überschwemmung neigen.

Bedienung

Beim Einschalten und zu anderen Zeiten während des Betriebs wird auf dem Display eine Sicherheits-Warmmeldung angezeigt. Diese Meldung ist selbsterklärend. Für den Zugriff auf dem Mäher während des normalen Mähvorgangs die Stopptaste drücken und die Sicherheitsmeldung löschen.

Die Mähprogramme werden über das Display programmiert. Es sind drei Betriebsmodi verfügbar: "Mähen nach Programm" (AUTO), "Jetzt mähen", und "Stationssuche".

OUO2005,000058C-29-10NOV16

Programmiertes Mähen

Den Mähroboter nach einem Terminplan programmieren und betreiben, der für den Mähbereich und die Jahreszeit, sowie für eine gesunde Rasenfläche und längere Lebensdauer der Maschine am geeignetsten ist. Den Mäher so programmieren, dass er nicht länger läuft, als notwendig. Die Installation durch den Händler sichert eine optimale Programmierung.

Den Betrieb des Mähers nicht für Zeiten planen, wenn sich Kinder oder Haustiere in der Nähe des Mähbereichs aufhalten.

Das Mähen nicht für Bewässerungszeiten planen, um die Sprinklerköpfe zu schützen und Wasser mit hohem Druck am Mäher verhindern. Gras nach dem Bewässern trocknen lassen, verbessert die Bodenhaftung des Mähers.

1. Den Mäher an der Ladestation positionieren.
2. Zündschalter auf EIN stellen.
3. Der Mäher durchläuft eine Initialisierungsroutine.
 - Auf der Benutzeroberfläche wird "Mäher wird initialisiert" angezeigt.
4. Auf dem Bildschirm der Benutzeroberfläche wird "Aktuellen PIN-Code eingeben" angezeigt. Alle LED-Lampen leuchten durchgehend grün.
5. PIN-Code eingeben.
6. Die Benutzeroberfläche zeigt eine Sicherheits-Warmmeldung an. Zum Bestätigen die Eingabetaste betätigen.

HINWEIS: Der Mäher schaltet standardmäßig auf "Jetzt Mähen" um.

7. Die gewünschte Betriebsart "Mähen nach Programm" (AUTO), "Jetzt mähen" oder "Stationssuche" durch Betätigen der entsprechenden Taste auswählen.

Mähen nach Programm (AUTO-Modus)



MXT018840—UN—18OCT16

- A — Mähen nach Programm (AUTO-Modus)
B — Modus "Jetzt mähen"
C — Modus "Stationssuche"

Modus "Mähen nach Programm" für vollständig programmiertes Mähen verwenden. Bis zu drei unterschiedliche Mähtermine für verschiedene Mähbedingungen können programmiert werden.

1. STOPP-Taste oben am Mäher betätigen.

2. Die Meldung auf der Benutzeroberfläche durch Drücken der Eingabetaste bestätigen.
3. Die Taste "Mähen nach Programm" betätigen.

HINWEIS: Nur die Mähprogramme erscheinen, in denen Betriebsdaten eingegeben sind.

4. Auf dem Bildschirm erscheint eine Liste der zur Verfügung stehenden Mähpläne. Mit der Pfeiltaste Links oder Rechts den gewünschten Plan markieren.
5. Mit der Eingabetaste die Auswahl des Plans bestätigen.
6. Auf dem Bildschirm erscheint die für den ausgewählten Plan einprogrammierte Mähfunktion. Wenn diese nicht die gewünschte Funktion ist, die "Zurück" Taste betätigen, um zur Liste der Pläne zurückzukehren.
7. Wenn die angezeigte Funktion korrekt ist, mit der Eingabetaste bestätigen.
8. Mit der Start Taste das Mähen nach Programm durchführen. Der Mäher beginnt mit dem gewählten Programm, zur geplanten Startzeit seine Arbeit. Wenn sich der Mäher nicht in der Ladestation befindet, kehrt er dorthin zurück, wenn kein Mähen geplant ist.

"Jetzt mähen" Betriebsart

Betrieb des Mähers mit dem "Jetzt Mähen" Befehl um

- für eine bestimmte Zeit, von einem bestimmten Punkt aus zu mähen. Der Mäher arbeitet bis zu 90 Minuten (weniger, wenn Aufladen notwendig ist).
- Mähen mit oder ohne Ladestation.
- Im Mähbereich eine Abschlussrunde mit oder ohne Ladestation mähen.
- Wenn sich der Mäher nach dem Mähen in dem Ladestationsbereich aufhält, fragt er an, ob er zum planmäßig zum Mähen zurückkehren oder anhalten und in der Ladestation verbleiben soll. Wenn das planmäßige Mähen ausgewählt wird, nimmt der Mäher zur geplanten Zeit den Mähbetrieb auf.
- Wenn ohne eine Ladestation ausgewählt wird, muss die Wegstecke eingegeben werden, die der Mäher für einen kompletten Reinigungsdurchgang zurücklegen soll.

Modus "Stationssuche"

Mit der Wiederaufnahmeoption kann das Mähen nach einem eingestellten Plan oder im "Jetzt Mähen" Modus unterbrochen und der Mäher in die Ladestation geschickt werden. Den "Stationssuche" Modus verwenden, um den Mäher in folgenden Situationen zu der Ladestation zu schicken:

- Bei ungewöhnlich trockenen Rasenbedingungen, die das Mähen nach Plan vorübergehend überflüssig machen.
- In der geplanten Mähperiode wird Regen vorhergesagt.
- Im Mähbereich halten sich Kinder, Haustiere oder Personen, die mit dem Mäher nicht vertraut sind auf.

Für den Modus "Stationssuche" stehen zwei Optionen zur Verfügung.

- "In der Ladestation bleiben" schickt den Mäher zur Ladestation, bis eine Anweisung zur Wiederaufnahme des Mähens erfolgt.
- "Anzahl der Tage" schickt den Mäher in die Ladestation, bis die ausgewählte Anzahl von Kalendertage vergangen ist.

Einstellungsassistent

Der Einstellungsassistent stellt über die Benutzeroberfläche den Zugang für die Einstellung der Bedienung und Navigation des Mähers und Mähprogramm, sowie für die Einstellung des Mähbereichs bereit. Über den Einstellungsassistenten kann folgendes geändert werden:

- Mähereinstellungen
- Sprache
- Datum/Uhrzeit

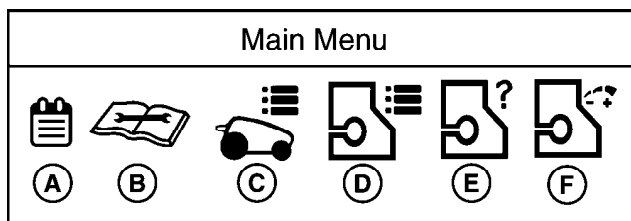
Bedienung

- Programmname
- Korridordocking - Umfang (automatisch)
- Startpunkte
- Programmeinstellungen
- Begrenzungsdraht
- Abschließender Durchgang

OUO2005.000057A-29-20OCT16

Verwendung des Menü-Baums

Hauptmenü



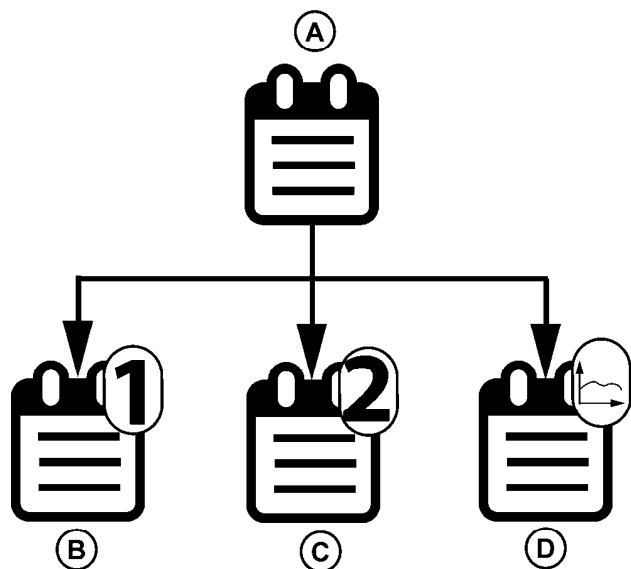
MXT018838—UN—18OCT16

- A — Zeitplan
B — Diagnose
C — Mähereinstellungen
D — Garteneinstellungen
E — Einstellungsassistent
F — Schnelleinstellung

Im Hauptmenü sind Untermenü Optionen für Planung, Diagnose, Mähereinstellungen, Garteneinstellungen, Einstellungsassistent und Schnelleinstellung vorhanden.

Die Einstellung der meisten Funktionen wird von Ihrem autorisierten Händler während der Installation durchgeführt. Einige Funktionen können nur von Ihrem Händler programmiert werden.

Zeitplan



MXT018843—UN—01NOV16

- A — Zeitplan
B — Zeitplan 1
C — Zeitplan 2
D — Saisonal

Zeitplan 1 und 2

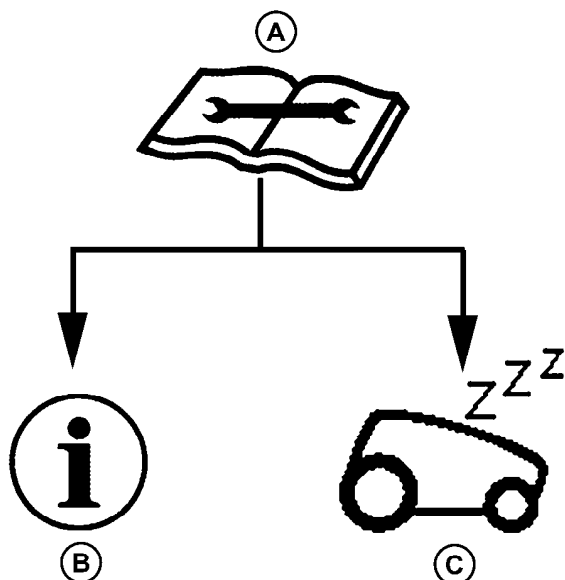
- Einstellungen - Zum Programmieren der Mähzeit jeden Tag mit insgesamt 4 Zeitrahmen.

- Umgrenzungsreinigung - Programmieren, wie oft die Reinigung durchgeführt wird. Einstellung für "Begrenzung folgen": Bis zu sechs Wegstrecken, sowohl exakte Wegstrecken als auch innerhalb eines Bereichs.
- Zeitplanname bearbeiten
- Zeitplan löschen
- Zeitplan vorschlagen - Je nach Gartenumfang erstellt der Mäher einen Zeitplan.

Saisonal

- Max. Mähzeiten - Zum Einstellen einer maximalen Mähzeit.
- Umgrenzungsreinigung - Programmieren, wie oft die Reinigung durchgeführt wird. Einstellung für "Begrenzung folgen": Bis zu sechs Wegstrecken, sowohl exakte Wegstrecken als auch innerhalb eines Bereichs.
- Jahreszeiten-Einstellung - Max. Mähzeit beträgt 100 %. Individuelle Einstellung für jeden Monat, wieviel % der maximalen Mähzeit der Mäher mähen soll.
- Aktueller Zeitplan - Zeigt Grafik mit den sich ändernden Mähzeiten zwischen maximaler und kürzester Mähzeit an.
- Zeitplan löschen

Diagnose



MXT018844—UN—01NOV16

- A — Diagnose
B — Systeminformationen
C — Lagerung des Mähers

Systeminformationen

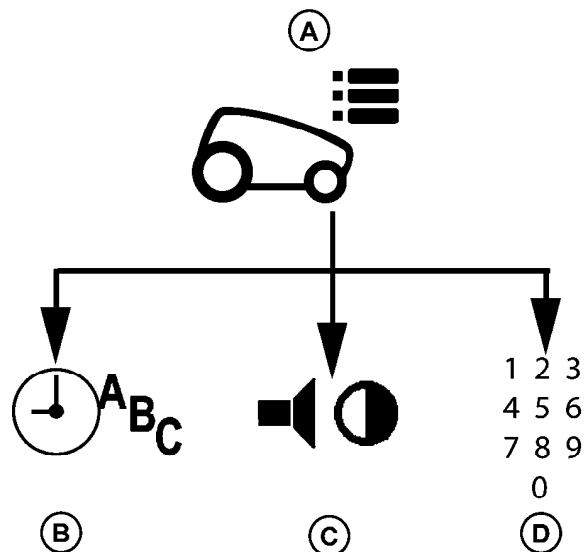
- Protokolle - zeigt das Protokoll des Mähers an.
- Systeminformationen - Allgemeine Daten zum Mäher mit aktueller Software und gespeicherter Seriennummer. Daten zur Sensorplatine mit aktueller Software und zugewiesener Begrenzungs-ID.
- Stunden - Mähen und Gesamtstunden

Lagerung des Mähers

- Versetzt Batterie automatisch in den Schlafmodus. Wenn die Batterie einen Ladestatus von 50 % erreicht, geht der Mäher zur Lagerung in den Schlaf-Modus über.

Bedienung

Mähereinstellungen



MXT018845—UN—01NOV16

A — Mähereinstellungen
B — Sprache/Datum/Uhrzeit
C — Kontrast/Klänge
D — PIN/Bildschirmsperre

Sprache/Datum/Uhrzeit

- Sprache
- Datum
- Uhrzeit
 - Betriebslautstärke
 - Lautstärketaste
 - Demo-Piepton

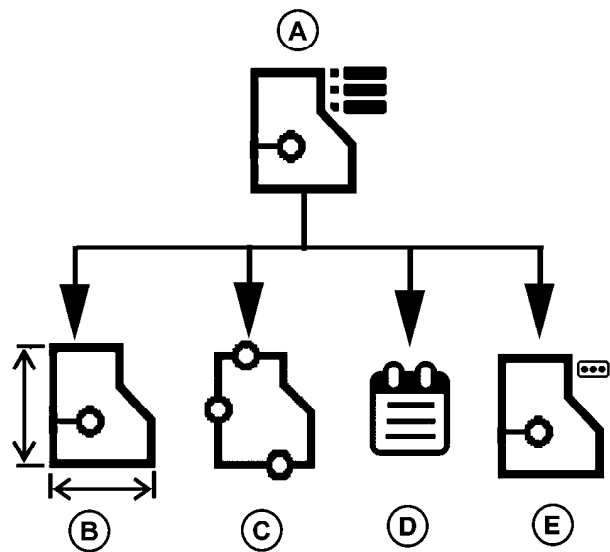
Kontrast/Klänge

- Kontrast
- Systemtöne

PIN-Code/Bildschirmsperre

- PIN-Code
- Bildschirmsperre

Garteneinstellungen



MXT018846—UN—01NOV16

A — Garteneinstellungen
B — Gartenumfang
C — Startpunkte
D — Zeitplan
E — Erweiterte Einstellungen

Gartenumfang

- Sprache Gartenumfang messen

Startpunkte

- Bis zu fünf Startpunkte festlegen
- Name bearbeiten
- Einstellung für "Begrenzung folgen"
 - Bis zu sechs Wegstrecken
 - Exakte Wegstrecken oder innerhalb eines Bereichs

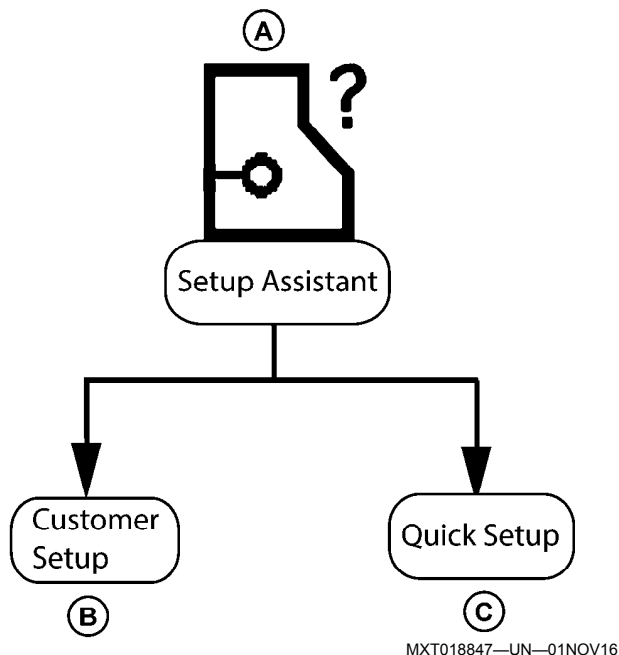
Zeitplan

- Einstellungen
- Umgrenzungsbereinigung
- Zeitplanname bearbeiten
- Zeitplan löschen
- Zeitplan vorschlagen

Erweiterte Einstellungen

- Spiralmodus ein/aus
- Korridordocking
 - Für eine spezielle Installation der Ladestation
- Stationssuche
 - Fahrtrichtung
 - Abstand:
 - a. Bis zu sechs Wegstrecken
 - b. Exakte Strecke oder Streckenbereich
 - Manöver:
 - a. Einfache Stationssuche - Folgen der Führungsschleife bis in die Ladestation
 - b. Schleife zur Stationssuche - Fahren einer Schleife in die Ladestation

Einstellungsassistent



A — Einstellungsassistent
B — Einrichtung des Kunden
C — Schnelleinrichtung

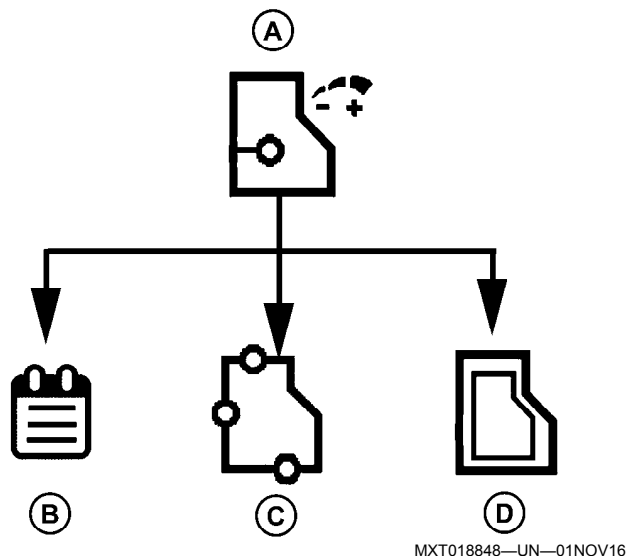
Einrichtung des Kunden

- Manuelle Einrichtung des Gartens
 - Über Einstellung kann Folgendes eingestellt werden:
 - a. Sprache
 - b. Datum/Uhrzeit
 - c. Korridordocking
 - d. Umfang (wird automatisch eingestellt)
 - e. Startpunkte
 - f. Zeitplan
 - g. Umgrenzungsbereinigung

Schnelleinrichtung

- Einrichtung des Gartens mit einem Klick
 - Mäher dreht eine Mess-Runde, um den Umfang des Gartens zu bestimmen und stellt automatisch fünf Startpunkte ein. Auf Grundlage dieser Einstellungen wird ein Zeitplan erstellt.
 - Nach dem Messen des Gartenumfangs mäht der Mäher eine Batterieladung und wechselt nach dem Andocken in den Zeitplan-Modus.

Schnelleinstellung



A — Schnelleinstellung
B — Gesamte Mähzeit
C — Startpunkt Mähzeit
D — Umgrenzungsbereinigung

Gesamte Mähzeit

- Gesamte Mähzeit zwischen 0 Minuten und ± 600 Minuten einstellen

Startpunkt Mähzeit

- Startpunkt Mähzeit zwischen 0 Minuten und ± 600 Minuten einstellen

Umgrenzungsbereinigung

- Einstellen, wie oft der Mäher die Umgrenzungsbereinigung durchführen muss

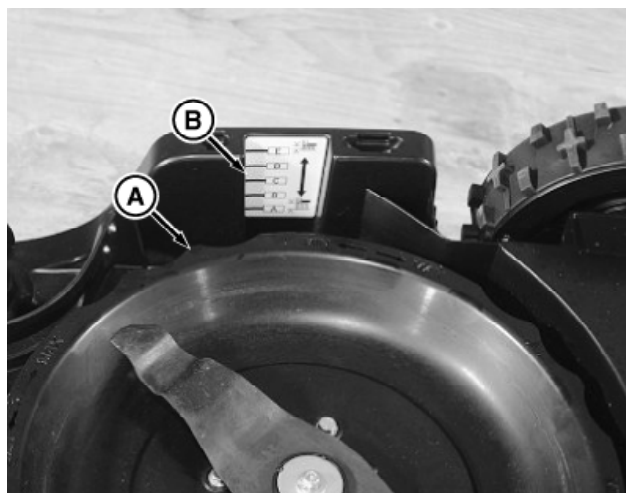
OUO2005,000057C-29-01NOV16

Schneithöhe einstellen

Die Schneithöhe des Mähmessers kann auf 19 mm (0,75 in.) bis 102 mm (4 in.) in Stufen von 14 mm (0,55 in.) verstellt werden.

1. Die Maschine sicher anhalten. (Siehe "Sicheres Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Den Mäher durch ein weiches Tuch auf der Arbeitsfläche schützen. Den Mäher mit dem Hauptschalter nach oben auf die Seite legen.

Wartung



MXT010461—UN—18JUL14

A — Messerschutz
B — Schnitthöhen-Aufkleber

- Die Messerabdeckung (A) halten und drehen, um die Schnitthöhe einzustellen.
 - Den Messerschutz im Uhrzeigersinn drehen, um die Messerhöhe zu vergrößern.
 - Die Messerabdeckung im Uhrzeigersinn drehen, um die Messerhöhe zu verringern.
- Die Messerabdeckung in die Rasterstellung für die gewünschte Höhe drehen, die auf dem Schnitthöhenaufkleber (B) abgebildet ist.

Der Schnitthöhen-Aufkleber (B) dient als Richtlinie für die ungefähre Schnitthöhe. Die Kante der Messerabdeckung ist mit den Buchstaben des Aufklebers ausgerichtet, wenn das Messer auf eine Einraststellung eingestellt ist. Ungefähre Höheneinstellungen sind in der nachstehenden Tabelle angegeben. Die beiden untersten Einraststellungen befinden sich unterhalb des Aufklebers.

Position	Schnitthöhe
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

OUC2005,00004AC-29-10NOV15

Verwendung der Diagnosecodes

Tritt bei dem Mäher ein Problem auf, wird auf der Benutzeroberfläche ein Diagnose Fehlercode (DTC) mit einer Codenummer angezeigt. Die meisten Diagnose Fehlercodes können gelöscht werden, andere zeigen an, dass eine Wartung notwendig ist.

Zum Löschen des Diagnosecodes die Eingabetaste drücken. Zur Wiederaufnahme des Betriebes die Wiedergabetaste drücken.

Wenn der Diagnosecode nicht gelöscht ist, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Händler zwecks Reparatur.

OUC2005,000057D-29-20OCT16

Transport des Mähers

- Sicherstellen, dass sich der Hauptschalter in AUS Stellung befindet.



MXT018842—UN—20OCT16

- Den Mäher am Griff anheben und in die abgebildete Position drehen, sodass das Mähmesser von Ihrem Körper weg zeigt.

Transport im Fahrzeug

WICHTIG: Schäden vermeiden! Den Mäher nicht in einem Fahrzeug mit übermäßiger Hitze (Temperaturen über 65 °C (150 °F)) zurücklassen. Die Beschädigung der Batterie wird durch Überhitzung verursacht.

Sicherstellen, dass sich die Temperatur im Transportfahrzeug nicht übermäßig erhöht (Temperaturen über 65 °C (150 °F)).

Die Maschine so auf oder in dem Transportfahrzeug sichern, dass sie sich nicht bewegen kann. Zum Sichern von Lasten genehmigte Vorrichtungen oder Spanngurte verwenden. Spanngurte sind Gurte aus synthetischen Material, die mit Hakenenden und einer Spannvorrichtung versehen sind. Die genehmigten Gurte sind mit einem Etikett mit Informationen über die zulässige Belastung und wichtigen Details über die Anbringung und Verwendung gekennzeichnet.

Wenn der Hauptschalter der Maschine ausgeschaltet ist, können sich die Antriebsräder frei drehen. Ladegut, das rollen kann, durch direkte Verschnürung mit vier Zurrgurten sichern. Die Maschine an den Rädern sichern, damit sie sich beim Transport nicht bewegt.

OUC2005,0000588-29-27OCT16

Wartung

Überprüfung der Grenzdrähte

Ein Bruch des Begrenzungskabels oder der Führungsschleife hat Auswirkung auf den Betrieb des Mähers. Ist ein Kabel gebrochen oder lose, wird dies durch einen Diagnose Fehlercode (DTC) an der LED Anzeige der Ladestation angezeigt.

Wartung

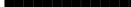


MXT010470—UN—22JUL14

A — Statusanzeiger
B — Blinkcode

HINWEIS: Die Ladestation muss an die Stromversorgung angeschlossen sein, um den Zustand des Begrenzungsdrahtes und der Führungsschleife anzuzeigen.

1. Die Zustandsanzeige (A) der Ladestation prüfen. Wenn ein Problem besteht, wird an der Anzeige blinkend eine Codereihe angezeigt. Siehe Blinkcodeübersicht (B) auf dem Aufkleber der Ladestation oder Tabelle.

Ladestation Diagnose-Blinkcode	
	Dauerhaft grün - beide Kabel in ordnungsgemäßem Zustand
	1 langes, 1 kurzes Blinken - Begrenzungskabelfehler
	1 langes, 2 kurzes Blinken - Führungsschleifenfehler
	Schnelle, kurzes Blinken - es wurden keine Signale von irgendeinem Kabel empfangen

2. Auf der Grundlage der Zustandsanzeige die Kabel auf Verbindung mit der Ladestation prüfen. Falls die Drähte auf dem Boden verlegt wurden, auf Bruch prüfen. Falls unterirdisch verlegt, auf Abschürfungen oder Schnitt untersuchen.
3. Wenn der Zustand der Kabel oder die Anschlüsse dem Anschein nach in Ordnung sind, zwecks Service Kontakt mit Ihrem autorisierten Händler aufnehmen.

OUO2005,000057F-29-20OCT16

Mäher reinigen

WICHTIG: Am Mäher kein unter Druck stehendes oder fließendes Wasser verwenden. Das Wasser führt zu Beschädigung der elektrischen Komponenten.

Den Mähergriff nicht waschen. Wasser kann in die Lüftungsschlitze des Griffs eindringen und den Mäher beschädigen.

1. Die Maschine sicher anhalten. (Siehe "Sicheres Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Die Maschine abkühlen lassen, wenn sie bei heißer Witterung betrieben wurde.
3. Mäher nicht kippen, wenn vermutet wird, dass sich Feuchtigkeit auf der Oberseite der Messerabdeckung oder im Mäher befindet. Mäher auf seinen Rädern stehen lassen, bis vollständig trocken ist.

4. Mäher so auf die Seite drehen, dass das Messer nach außen, von Ihrem Körper weg zeigt.

⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Mähmesser sind scharf. Beim Umgang mit den Mähmessern oder bei Arbeiten im Bereich der Mähmesser stets Handschuhe tragen.

5. Die Mähmesser mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
6. Die Unterseite des Mähers sofern nach den Mähbedingungen erforderlich mit einer Bürste mit weichen Borsten oder mit einem Tuch reinigen.
7. Den Mäher wieder in die aufrechte Betriebsstellung bringen.

**WICHTIG: Durch falsche Behandlung können
Kunststoffoberflächen an der Maschine beschädigt
werden:**

8. Äußere Oberflächen reinigen.
 - Kunststoffoberflächen nicht abwischen, wenn sie trocken sind. Trocken Abwischen führt zu kleineren Kratzern an der Oberfläche. Ein feuchtes, weiches Tuch verwenden.
 - Auf keinen Fall scheuernde Materialien wie z. B. Poliermittel am Mäher verwenden.
 - Kunststoffflächen mit milder Seife reinigen. Mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen.
 - Mit einem weichen Tuch abreiben, bis die Flächen glänzen.

⚠ ACHTUNG: Verletzungen vermeiden! Die Kanten der Ladestationsplatten können scharf sein. Beim Berühren der Platten und bei Arbeiten in der Nähe der Ladestationsplatten stets Handschuhe tragen.

9. Die Ladestation und die Ladekontakte mit einem feuchten Tuch reinigen.

OUO2005,00004AF-29-10NOV15

Mähmesser warten

Nicht versuchen, das Messer abzumontieren oder zu schärfen. Ersatz-Mähmesser sind bei Ihrem autorisierten Händler erhältlich.

Zustand des Mähmessers prüfen

1. Die Maschine sicher anhalten. (Siehe "Sicheres Parken" im Abschnitt SICHERHEIT.)
2. Die Maschine abkühlen lassen, wenn sie bei heißer Witterung betrieben wurde.
3. Mäher so auf die Seite drehen, dass das Messer nach außen, von Ihrem Körper weg zeigt.
4. Das Messer auf Verschleiß oder Beschädigung prüfen.
5. Ersatzteile sind bei Ihrem autorisierten Händler erhältlich.

OUO2005,0000580-29-20OCT16

Batterie warten

Nicht versuchen, die Batterie aus dem Mäher auszubauen.

Für die Wartung oder den Austausch der Batterie den autorisierten Händler verständigen.

OUO2005,0000581-29-20OCT16

Vorbereitung auf die Winterlagerung

HINWEIS: Am Ende der Mähseason sollte die Maschine vor der Lagerung vom Händler gewartet werden.

Die Maschine muss auf die Lagerung vorbereitet werden, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

Wartung – Verschiedenes

Die Signalstärke des Begrenzungskabels und der Führungsschleife sind entscheidend für die richtige Leistung des Mähroboters. Widerstand des Begrenzungsdrahts und der Führungsschleife am Ende jeder Mähseason prüfen und aufzeichnen. Vor dem Beginn der folgenden Mähseason den Widerstand erneut prüfen, um etwaige Veränderungen zu erkennen. Bei Fragen zur Lagerung des Mähroboters außerhalb des Seasons und zur Wartung den autorisierten Händler kontaktieren.

1. Die Taste STOP drücken.
2. Mäher aus der Ladestation herausnehmen.
3. Weiter mit "HAUPTMENÜ".

HINWEIS: Datum- und Zeitinformationen des Mähers sind im Lagermodus verloren gegangen. Datum- und Zeitinformationen müssen als Teil der Mähseasonvorbereitung eingegeben werden.

4. Weiter mit "DIAGNOSE".
5. "LAGERUNG DES MÄHERS" auswählen.
6. Mäheranzeige zeigt leeren Bildschirm an, wenn der Modus WINTERLAGERUNG aktiviert ist und die Batterieladung 50 % beträgt.
7. Zündschalter in Stellung AUS stellen.
8. Mäher und Ladestation getrennt in einem trockenen, staubfreien Bereich außerhalb der Reichweite von Kindern abstellen.
9. Den Mäher nicht in der Ladestation lagern.

OUO2005,0000582-29-24OCT16

Wartung – Verschiedenes

Datenblatt zur Produktsicherheit

Handbuch für Lithium-Ionen-Batterie für Mähroboter

Die Version für Deutschland unterliegt der deutschen Gesetzgebung.

Gerätedaten	
Benennung:	Mähroboter MOWIT 500 F Serie II/ TANGO E5 Serie II
Teilnummer:	SA1512/SA1518
Hersteller:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Ein Unternehmen der John Deere Gruppe Auf dem Höchsten 22 51645 Gummersbach, Deutschland Tel.: + 49 2261 704-0 Fax: + 49 2261 704 104 E-Mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com
Batteriedaten	
Markenname:	7S3P ICR18650-HA1 73SP INR-18650-13L Lithium-Ionen-Manganbatterie, aufladbar
Anwendungsgebiet:	Aufladbare Li-Ionen-Batterie für Mähroboter (Mowit / Tango)
Teilnummer:	SAA11051
Hersteller:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 63791 Karlstein am Main, Deutschland
Technische Daten:	• Nennspannung: 25,2 VDC • Nennkapazität: 3,9 Ah • Nennleistung: 98,28 Wh • Optimale Leistung: +0 bis 60 °C • Gewicht: 1000 g

Wartung – Verschiedenes

Gerätedaten	
	- Anzahl/Zellentyp: INR18650-13L - Anzahl/Zellentyp: ICR 18650HA1
Ausrüstungsklassifizierung/Rechtsgrundlage:	Die Batterie unterliegt in den Deutschland der folgenden Gesetzgebung: - Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) über technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte - Gesetzgebung basierend auf dem Gefahrgutgesetz - Gesetzgebung basierend auf dem Batteriegesetz
Zertifikate/Funktionen/Normen:	CE-Kennzeichnung: Die Batterie unterliegt derzeit keiner Gesetzgebung, die eine CE-Kennzeichnung erfordert. Sicherheitsvoraussetzungen: Die Batterie wurde gemäß UN Handbuch der Prüfungen und Kriterien, Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft und zertifiziert. Die Lithium-Ionen-Batterie erfüllt die Anforderungen der EU-Vorschriften.

Potenzielle Gefahren
Sicherheitshinweise zur Handhabung der Batterie: - Die Batterie darf nicht geöffnet, zerlegt, gelötet oder fallen gelassen werden. - Die Batterie vor Kurzschlüssen schützen – Explosionsgefahr! - Die Batterie vor Regen schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen – Kurzschlussgefahr. - Die Batterie vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuer schützen. - Die Batterie niemals in ein Feuer werfen – Explosionsgefahr! - Keine defekte, undichte oder deformierte Batterie verwenden. - Nur John Deere oder SABO Originalbatterien verwenden. Wenn andere Batterien verwendet werden, besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. In diesem Fall erfolgt keine Haftung durch John Deere bzw. SABO. Die Garantie des Mähers wird ungültig, wenn andere als John Deere- oder SABO-Batterien verwendet werden. - Batterie ist zerbrechlich – vorsichtig handhaben. - Die Lithium-Ionen-Batterie vor Mikrowellen und Hochdruck schützen. - Die Batterie muss vor Schocks geschützt werden. Während des Transports muss sie sicher befestigt werden. Gemäß den Vorschriften transportieren. Siehe am Ende dieser Beschreibung. - Wenn Rauch aus der Batterie austritt, muss gewährleistet werden, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Das Einatmen von Dämpfen/Rauch kann vorübergehende Nebenwirkungen haben. - Keine Batterie verwenden, die nicht normal erscheint (deformiert, ungewöhnlicher Geruch usw.). - Die Batterie nur für den ursprünglichen Verwendungszweck nutzen. - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das gesamte Netzteil an den Händler zurückgeschickt werden, bei dem es gekauft wurde. - Wenn die Batterie beschädigt ist, kann ihr Inhalt auslaufen. Nicht anfassen. - Eine Berührung kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und chemischen Verbrennungen führen. - Keine Dämpfe einatmen, die erzeugt oder abgegeben werden.  MXAL47276—UN—16APR13

Maßnahmen
Erste-Hilfe-Maßnahmen: Wenn Elektrolyt oder Elektrolytdämpfe austreten: Berührung der Haut: Die betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen; wenn die Hautreizung weiterhin besteht, einen Arzt aufsuchen. Berührung der Augen: Mindestens 15 Minuten lang mit reichlich sauberem Wasser spülen, ohne dabei die Augen zu reiben, und einen Arzt aufsuchen. Einatmen: Sofort an die frische Luft gehen und Sauerstoff zuführen; einen Arzt aufsuchen. Orale Aufnahme: Bei Einnahme von Elektrolyt sofort einen Arzt aufsuchen. Medizinische Informationen: Zu Gefahrgütern gehören: Zellen, die Elektrolyt mit einem korrosiven Alkalieffekt enthalten (Lithiumsalz in organischen Lösungsmitteln) mit Li-, Ni- und Co/LiMn-Oxidkathode; allerdings weder Li-Metall- noch Lithium-Legierungen. Maßnahmen bei versehentlicher Freisetzung: Elektrolytflüssigkeit mit Sand absorbieren und in einen geeigneten Behälter geben. Schutzkleidung tragen: - Atenschutzmaske für organische Gase - Schutzbrille - Handschuhe

Wartung – Verschiedenes

Die Batterie muss umgehend aus der Nähe des Brands entfernt werden!

Gefährliche Abfälle müssen gemäß Gesetzgebung an einer besonderen Abfallsammelstelle entsorgt werden (Entsorgungscode EAK: 16 06 05 oder 20 01 34).

Maßnahmen im Brandfall:

Im Brandfall:

Von eventuell austretenden Gasen fernbleiben. Auf die Windrichtung achten. Sofern ohne Gefahr möglich, die Batterien aus dem Brandbereich entfernen. Wenn die Gefahrensituation unklar ist, nur einen Metall-Feuerlöscher der Klasse D verwenden. Beim Bekämpfen des Brandes nur mit Schutzkleidung und einem selbstversorgten Atemgerät vorgehen. Nachdem der Brand erfolgreich unter Kontrolle gebracht wurde, muss der Bereich überwacht und von geschultem und entsprechend ausgestattetem Personal aufgeräumt werden. Brandrückstände müssen vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

Nach der erfolgreichen Brandbekämpfung:

Nachdem der zu überwachende Bereich von geschultem und vorschriftsgemäß ausgestattetem Personal geräumt wurde, müssen die Rückstände vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

Handhabung und Lagerung

Verwendung und Behandlung der Lithium-Ionen-Batterie für den Mähroboter:

Bei normalem Gebrauch sollte kein Risiko bestehen, dass die Batterie Gefahrstoffe freisetzt.

Bei normalem Gebrauch dürfte die Umwelt nicht geschädigt werden.

Die Batterie muss nach ihrer Verwendung separat entsorgt werden, da sie gefährliche Chemikalien enthält. Siehe "Entsorgung".

- Die Batterie nur in vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten laden. Wenn ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, mit anderen Batterien verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- Nur die vorgeschriebene Batterie in den Mäher einsetzen. Die Verwendung anderer Batterien kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- Unbenutzte Batterien von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fernhalten, die zur Überbrückung der Kontakte führen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Bei falscher Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt mit der Batterie vermeiden. Bei einer versehentlichen Berührung sofort mit Wasser abspülen. Wenn diese Flüssigkeit in die Augen gelangt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen. Auslaufende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Vorsehentliche Aktivierung vermeiden. Vor dem Einsetzen einer Batterie sicherstellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist. Das Einsetzen der Batterie bei eingeschaltetem Mäher kann zu Unfällen führen.
- Die Batterie nicht öffnen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie vor Hitze schützen, wie z. B. vor fortwährender Sonneneinstrahlung und Bränden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und falscher Verwendung der Batterie können Dämpfe austreten. An die frische Luft gehen und einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Defekte Batterien können auslaufen und Batteriesäure kann auf die umliegenden Teile gelangen. Die betroffenen Teile prüfen. Reinigen oder nach Bedarf austauschen.
- Die Batterie sollte in einem Temperaturbereich zwischen -5 und 30 °C (23 und 86 °F) betrieben werden. Wenn die Batterie eine Woche lang Temperaturen über 55 °C (131 °F) ausgesetzt ist, kann dies einen Kapazitätsverlust von 1 bis 4 Prozent bedeuten.
- Mit der Zeit nimmt die Ladekapazität der Batterie ab. Wenn die Hälfte der Originalleistung der Batterie erreicht ist, sollte die Batterie ausgetauscht werden.

Achtung!

Falsche Handhabung kann zu einer Explosion oder einem Brand führen! Batterien vor Kindern geschützt lagern.

Wartung und Reparatur von einem auf diese Maschine spezialisierten John Deere oder autorisierten SABO Händler ausführen lassen.

Instandhaltung und Reparatur durch einen John Deere oder einen autorisierten SABO Händler ausführen lassen.

Lagerung:

- Lagerungstemperaturbereich: 0 bis 25 Grad Celsius (32 bis 77 Grad Fahrenheit).
- Der Hersteller empfiehlt eine Lagerung bei 10 °C (50 °F) und einem Ladepegel von 30 bis 50 %, um die beste Batterieleistung zu gewährleisten. Dies ist ein Kompromiss zwischen beschleunigter Alterung und Selbstentladung.
- Die Batterie muss in einem trockenen, gut belüfteten Raum gelagert werden.
- Luftfeuchtigkeitsbereich: 0 bis 85 %.
- Die Batterie nicht in der Nähe einer Hitzequelle (> 98 Grad Celsius/208 Grad Fahrenheit) lagern oder verwenden.
- Die Lithium-Ionen-Batterie sollte alle sechs Monate auf ca. 40 bis 60 % geladen werden. Diese Werte werden durch die Selbstentladerate der Zelle und den Ruhestrom der Platine bestimmt. Bei der Lieferung ist die Lithium-Ionen-Batterie auf ca. 30 % geladen.

Handhabung und Lagerung

Zweckbestimmung:

- Die Lithium-Ionen-Batterie ist nur zum Gebrauch am Mähroboter vorgesehen und darf nur für diesen Zweck verwendet werden.
- John Deere und SABO übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unvorschriftsmäßige Verwendung verursacht wurden.
- Bitte nur John Deere oder SABO Originalteile verwenden. John Deere und SABO übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die Verwendung von Komponenten oder Zubehör von Fremderstellern verursacht wurden.

Sämtliche Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Werden diese Sicherheitswarnungen und Anweisungen nicht befolgt, kann es zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen kommen.

Ladung der Batterie für den Betrieb:

- Den Mäher bei der Lagerung nicht mit der Original-Stoffabdeckung abdecken.
- Den Mäher nicht ausgeschaltet in der Ladestation belassen. Hierdurch kann die Batterie beschädigt werden.
- Die Batterie wird teilweise aufgeladen ausgeliefert. Die Batterie des Mähers vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- Die Lithium-Ionen-Batterie kann jederzeit neu geladen werden, ohne die Lebensdauer zu beeinträchtigen.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt die Batterie nicht.

Tiefentladeschutz:

Die Lithium-Ionen-Batterie wird durch eine Schutzschaltung vor Tiefentladung geschützt. Wenn der Mäher in den Lagerungsmodus gebracht wird, befindet sich die Batterie in einem Schlafmodus. Der Mäher springt nicht an, wenn der Netzschalter auf EIN gestellt ist. Zum Aktivieren des Mähers ein Hinterrad drehen und den Mäher schnell auf die Ladestation stellen.

Wartung – Verschiedenes

Transport

- Die Batterie erfüllt die Anforderungen des UN Handbuchs ST/SG/AC.10/11/Rev. 3 Teil III, Unterabschnitt 38.3. Sie besitzt einen effektiven Schutz gegen internen Überdruck und Kurzschluss sowie Einrichtungen zur Vermeidung von Bruch und gefährlichem Rückfluss.

Dennoch muss die Batterie während des Versands vor Schocks und gegen Bewegungen geschützt werden.

- Im Allgemeinen werden Lithium-Ionen-Batterien als Gefahrgüter klassifiziert und unterliegen den Transport- und Verpackungsanforderungen des Gefahrgutgesetzes.

Die Batterie gemäß US 3480/3481 transportieren.

Transport gemäß Gefahrgutvorschriften:

Transport per Straße / Bahn / Schiff / Luft (ADR / RID / IMDG / IATA)

Batterie (allein): UN 3480 LITHIUM-IONEN-BATTERIE, KI. 9, II

• ADR/RID

Verpackungsvorschriften: P903, P903a, P903b

Spezielle Vorschriften: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Verpackungsvorschriften: P903

Spezielle Vorschriften: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Verpackungsvorschriften: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Spezielle Vorschriften: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batterie (im Mähroboter verpackt): UN3481 LITHIUM-IONEN-BATTERIEN, NICHT IN DER AUSTRÜSTUNG ENTHALTEN, KI.9, II

• ADR/RID nicht gemäß ADR geregelt

Verpackungsvorschriften:

Spezielle Vorschriften: Keine Regelung gemäß SV188, wenn max. 2 Batterien in der Verpackung enthalten sind

• IMDG

Verpackungsvorschriften:

Spezielle Vorschriften: Keine Regelung gemäß SV188, wenn max. 2 Batterien in der Verpackung enthalten sind

• IATA

Verpackungsvorschriften: PI 967 Teil II max. 1 Batterie in der Verpackung

Spezielle Vorschriften: A48, A99, A154, A164, A181

Webadresse für Gefahrgutinformationen im Internet:

E-Mail: dangood@iata.org

Kundeninformationen zu Gefahrgütern: +1 (514) 390 6770

Website: www.iata.org/dangerousgoods

Informationen zu ADR und RID:

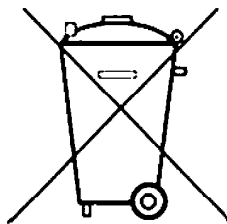
E-Mail: info@balzer-online.de

Kundendiensttelefon: 08001718900

Website: www.balzer-online.de

Rücknahmeverpflichtungen/Entsorgung

Basierend auf dem Batteriegesetz übernimmt der Hersteller die Kosten für Sammlung, Verarbeitung und Recycling von Ausrüstung, Batterien und Akkus.



MXAL47277—UN—16APR13

Zu diesem Zweck muss die Batterie in den per Landesgesetzen vorgeschriebenen Sammelbehältern entsorgt werden. Die Batterie darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden; der Abfall muss nach Art der Batterie getrennt werden, wie durch das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne dargestellt wird.

Wenn das Ende der Batterielebensdauer erreicht wird, senden Sie die Batterie gratis an Ihren John Deere- oder SABO-Händler zurück oder bringen Sie diese zu einer öffentlichen Sammelstelle (in Deutschland, z. B. zur GRS, der Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), so dass die Batterie gemäß den Abfall- und Gefahrgutvorschriften entsorgt werden kann.

WICHTIG: Nur entladene Batterien ohne Spannung auf den externen Kontakten abgeben. Wenn die Batterie nur zum Teil entladen ist, muss sie vor der Rückgabe gegen Kurzschlüsse geschützt werden (stabile Kartonverpackung – ideal wäre die Original-Kartonverpackung).

Nur in EU-Ländern:

Gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EG zu elektrischen und elektronischen Abfällen und deren Umsetzung in der Gesetzgebung muss ein durch Lithium-Ionen gespeistes Gerät getrennt gesammelt und in ein umweltfreundliches Recycling-System gebracht werden.

Gemäß Richtlinie 91/157/EWG müssen gebrauchte Batterien recycelt werden.

Für Deutschland:

GRS

Stiftung Gemeinsames

Rücknahmesystem Batterien

Heidenkampsweg 44

D-20097 Hamburg

Telefon: +49 (40) 23 77 88

E-Mail: info@GRS-Batterien.de

Störungen und ihre Behebung

Änderungen vorbehalten

Verschiedenes

Unabhängig durchgeführte Labortests haben gezeigt, dass das Batteriegehäuse kein PAK enthält und dass die elektrischen Komponenten den Anforderungen gemäß Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2002/95/EG vom 27.01.2003) (kein Hg, Cd, Pb oder Cr) entsprechen.
Wenn eine Lithium-Ionen-Batterie sichtbar beschädigt ist oder eine Beschädigung vermutet wird (nach kurzer Zeit keine Funktion), oder in anderen Notfällen, bitte GBK/Infotrac ID 107624 anrufen: (USA national) 1 800 535 5053 oder International (001) 352 323 3500.

Die Daten auf diesem Datenblatt sind keine garantierten Produkteigenschaften, sondern dienen als Informationen für den Benutzer. Sie werden basierend auf dem besten Wissen der derzeit geltenden Vorschriften angegeben. Stand Oktober 2016.

OUC005.0000583-29-27OCT16

Störungen und ihre Behebung

Verwendung der Tabelle für die Störungssuche

Wenn ein Problem auftritt, das nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, den Vertragshändler aufsuchen.

Wenn alle aufgeführten Ursachen, die in Frage kommen, geprüft wurden und das Problem weiterhin besteht, den Vertragshändler aufsuchen.

OUC005.0000584-29-20OCT16

Mähroboter

PROBLEM	PRÜFEN
Mäher fährt außerhalb der Begrenzungsdrahtzone.	An den autorisierten Händler wenden
Der Mäher stoppt im Mähbereich.	Prüfen, dass sich der Hauptschalter in EIN Position befindet. Auf Fehler prüfen und ggf. gesetzte Fehler löschen. Den Hauptschalter in die AUS, dann in die EIN Position bringen. Prüfen, ob die Batterie nicht vollständig entladen ist. Die Benutzeroberfläche auf Diagnose Fehlercodes oder eindeutige Codes prüfen. Kontrollleuchte der Ladestation auf den Zustand des Begrenzungskabels prüfen. Programmierte Mähzeiten bestätigen. Sicherstellen, dass Strom zur Ladestation fließt. Den Mäher an eine andere Stelle im Garten bewegen und START drücken. Wenn der Mäher das gleiche Verhalten aufweist, Kontakt mit dem autorisierten Händler aufnehmen.
Der Mäher stößt sich nicht von einem Hindernis ab.	Das Hindernis ist nicht hoch genug, um erkannt zu werden. Hindernis entfernen oder für die Einrichtung eines Sperrbereiches den autorisierten Händler verständigen. Mähen in Bereichen mit geringer Bodenhaftung und bei Regen vermeiden. Hinterräder säubern, um die Bodenhaftung zu verbessern.
Mäher kehrt nicht zu der Ladestation zurück.	Die Grenzdrähte auf Brüche untersuchen. Falls die Kabel unterirdisch verlegt wurden, untersuchen, ob im Bereich gegraben oder Gräben gezogen wurde. Auf Störung prüfen. Die LED der Ladestation prüfen (siehe "Grenzdrähte prüfen").
Der Mäher verlässt die Ladestation nicht.	Prüfen, ob Fremdkörper die Räder blockieren oder die Antriebsräder stark verschmutzt sind. Den Mähzeitplan prüfen (Programmierung). Sicherstellen, dass Strom zur Ladestation fließt. Prüfen, dass sich der Hauptschalter in EIN Position befindet. Auf Fehler prüfen und ggf. gesetzte Fehler löschen. Den Hauptschalter in die AUS, dann in die EIN Position bringen. Prüfen, ob die Batterie nicht vollständig entladen ist. Die Kontrollleuchte an der Ladestation prüfen um festzustellen, ob Grenzdrähte gebrochen sind. Sicherstellen, dass sich der Mäher im AUTO und nicht im "Jetzt mähen" Modus befindet.
Gras im Mähbereich wurde nicht gleichmäßig geschnitten.	Zustand des Messers prüfen. Prüfen, ob das Gras dicht oder nass ist. Gras ist zu hoch. Mit konventionellem Mäher schneiden oder die geplante Mähzeit verbessern. Den autorisierten Händler kontaktieren, um die Größe des Arbeitsbereichs und das Mähzeitprogramm zu bestätigen. Auf Verschmutzungen prüfen. Den Mäher säubern. Die Startpunkteinstellungen prüfen, um nicht gemähte Bereiche zu überprüfen.
Mäher folgt nicht dem Programm.	Programmierte Mähzeiten bestätigen. Bestätigen, dass Datum und Uhrzeit im System korrekt eingestellt sind. Den autorisierten Händler kontaktieren, um den Batteriezustand zu prüfen.
Der Mäher läuft im Kreis oder in Bögen.	Kontakt mit dem autorisierten Händler zur Überprüfung der Sensoren und der Radmotoren aufnehmen. Auf schwere Grasablagerungen prüfen.
Der Mäher bekommt keinen Kontakt in der Ladestation.	Sicherstellen, dass sich die Ladestation auf flachem Untergrund befindet. Die Stromversorgung der Ladestation prüfen.

Störungen und ihre Behebung

PROBLEM	PRÜFEN
	Die Kontakte an Mäher und Station reinigen. Die Kabelanschlüsse an der Ladestation prüfen. Sicherstellen, dass die Führungsschleife über die gesamte Länge parallel verläuft (mithilfe der Führungsschleife wird der Mäher gerade in die Kontakte der Ladestation geführt). Überprüfen, ob die Drähte unter dem Sockel der Ladestation parallel verlaufen und dass sich in diesem Bereich keine Dellen bzw. Löcher befinden.
Der Mäher bleibt beim Mähen oft stecken.	Den Mähbereich auf Hindernisse prüfen. Schnitthöhe zu niedrig. Nicht in Bereichen mit schlechter Bodenhaftung, bei Regen oder an Hängen mähen.
Mäher vibriert, rüttelt oder macht beim Mähen laute Geräusche.	Die Maschine abstellen. Zustand des Messers prüfen. Kontakt mit dem autorisierten Händler aufnehmen, wenn das Messer beschädigt oder in schlechtem Zustand ist. Auf Verunreinigungen am Messer oder an der Messerabdeckung prüfen. Den Mäher bei vorhandenen Verunreinigungen reinigen. Kontakt mit dem autorisierten Händler aufnehmen, wenn der Mäher nach der Reinigung weiterhin vibriert. Auf Kontakt zwischen Messer und Messerabdeckung prüfen. Kontakt mit dem autorisierten Händler aufnehmen, wenn sich diese Teile berühren.
Gras wurde zu kurz geschnitten.	Schnitthöhe einstellen.
Mäher springt nicht an.	WICHTIG: Schäden vermeiden! Das Hinterrad maximal 40 cm (eine halbe Radumdrehung) drehen, um die Benutzeroberfläche zu aktivieren. Das Display aktivieren, indem ein Hinterrad gedreht wird, und den Mäher an die Ladestation anschließen. Wenn sich das Display nicht aktivieren lässt oder der Mäher nicht zu laden beginnt, an den autorisierten Händler wenden.
Gras ist zertreten.	Programmierte Mähzeit reduzieren. Schnitthöhe mindern.

OUO2005.0000586-29-27OCT16

Diagnose- und Warncodes

Diagnose Fehlercodes (DTCs) oder Warncodes können auf der Benutzeroberfläche angezeigt werden. Wenn ein DTC oder Warncode weiterhin erscheint, den autorisierten Händler kontaktieren.

OUO2005.0000585-29-20OCT16

Technische Daten

Technische Daten

Mähroboter

Softwareversion	17.2 ^a
Gewicht	14.7 kg (32.3 lb)
Stromversorgung	120/230 Volt Wechselspannung, 50/60 Hertz
AC-Stromeingang zur Stromversorgung	110 W
Ladestation und Mäherspannungseingang	36 V DC
Batterie	Litium-Ionen, 25,2 V; 98,28 Wh
Typische Ladezeit	80 Minuten
Betriebszeit (typisch)	R90 Minuten
Mähsystem	Ganzstahl, Einteiliges Messer
Drehzahl des Messermotors	2600 1/min
Messermotor	60 W, bürstenlos
Fahrmotoren	46 W, bürstenlos bei 40 1/min Ausgangsleistung
Schnitthöhe	19 – 102 mm (3/4 – 4 Zoll)
Schnittbreite	31 cm (12.2 in)
Arbeitsbereich	Bis zu 2200 m ² (23,681 ft ²)
Max. Begrenzungsdraht-Länge	350 m (1147.5 ft)
Maximales Gefälle im Arbeitsbereich (mit Traktions-Nachrüstsatz)	36 %
Maximale Gefälle im Bereich des Begrenzungsdrahtes (mit Traktions-Nachrüstsatz)	10 %
Gerät deaktivieren und Diebstahlschutz	PIN-Code
Bewertete Schalleistung (ermittelt gemäß EN 50636-2-107)	62,2 dB(A)
Messunsicherheit (gemäß EN ISO4871)	0,8 dB(A)
Bewerteter Schalldruck (ermittelt gemäß EN ISO 11203)	51,2 dB(A)
Messunsicherheit (gemäß EN ISO4871)	0,8 dB(A)

^aWenn Ihr Produkt mit der neuesten Softwareversion aktualisiert wurde, erscheint diese Information im Menü.

Abmessungen:

Länge	79 cm (31.1 in)
Breite	53 cm (21 in)
Höhe	36 cm (14 in)

OUO2005,0000568-29-27OCT16

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Die unten genannte Person erklärt hiermit, dass

Maschinentyp: Mähroboter (MR)
Modelle: MOWIT 500F Serie II und TANGO E5 Serie II
Seriennummern: SA1518 und SA1512

alle einschlägigen Bestimmungen und wesentlichen Anforderungen folgender Richtlinien erfüllt:

RICHTLINIE	NUMMER	ZERTIFIZIERUNGSMETHODE
Maschinenrichtlinie	2006/42/EC	Selbstzertifizierung
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit	2014/30/EG	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
RoHS-Richtlinie	2011/65/EC	Selbstzertifizierung

Name und Anschrift der Person in der Europäischen Gemeinschaft mit der Berechtigung zur Erstellung der technischen Konstruktionsdokumentation:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Deutschland
EUConformity@JohnDeere.com

Ausstellungsort: Gumpersbach, Deutschland
Ausstellungsdatum: 31. Juli 2015
Herstellerwerk: SABO-Maschinenfabrik GmbH



DXCE01—UN—28APR09

Unterschrift

MXT010472—UN—14AUG14

Name: Nathan Hemming
Titel: Senior Product Safety/Standards Engineer

OUO2005,000058A-29-01NOV16

Kundendienst

John Deere Ersatzteile



MXAL41923—UN—18FEB13

Wir beschaffen Ihnen in kürzester Zeit John Deere-Originalersatzteile und helfen so, lange Ausfallzeiten zu vermeiden.

Mit unserem großen Bestand und vielfältigen Sortiment sind wir immer in der Lage, Ihre Anforderungen zu erfüllen.

OUO1082,0000010-29-31MAY13

Schnell zur Stelle



MXAL41926—UN—18FEB13

Wir möchten Ihnen schnell und wirksam helfen, vor allem dann und dort, wo Sie Hilfe am nötigsten brauchen.

Abhängig von den Umständen reparieren wir bei Ihnen oder in unserer Werkstatt. Kommen Sie zu uns. Sie können sich auf uns verlassen.

JOHN DEERE HAT DEN ÜBERLEGENEN KUNDENDIENST: Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.

OUO1082,0000013-29-31MAY13

Die richtigen Werkzeuge



MXAL41924—UN—18FEB13

Mit Präzisionswerkzeug und -prüfgeräten kann unser Kundendienstpersonal Probleme schnell finden und beheben – das spart Ihnen Zeit und Geld.

OUO1082,0000011-29-31MAY13

Gut ausgebildetes Kundendienstpersonal



MXAL41925—UN—18FEB13

Für den John Deere Kundendienst heißt es niemals: "Schule aus".

In regelmäßigen Kursen lernen unsere Mechaniker Ihre Maschinen und Geräte in- und auswendig kennen. Neue Wartungsmethoden runden das Programm ab.

Ergebnis? - Erfahrung, auf die Sie sich verlassen können!

OUO1082,0000012-29-31MAY13

Stichwortverzeichnis

A		Transport des Mähers 15
Anhalten, Notfall	10	V
Aufkleber, Sicherheit (Anbringung)	4	Verwendung der Diagnosecodes 15
Auto-Modus		Z
Mähen nach Programm		Zeitplan
Programmiertes Mähen	11	Hauptmenü 12
B		
Batterie, warten	16	
Bedienelemente	8	
Bedienfeld, Verwendung	9	
D		
Diagnose		
Hauptmenü	12	
Diagnose- und Warncodes	22	
Drähte, Grenzdrähte überprüfen	15	
E		
Einstellungsassistent		
Einstellungsmenü für die Benutzeroberfläche	11	
Hauptmenü	14	
Einstellungsmenü für die Benutzeroberfläche		
Einstellungsassistent	11	
Ersatzteile	2	
G		
Garteneinstellungen		
Hauptmenü	13	
H		
Hauptmenü		
Diagnose	12	
Einstellungsassistent	14	
Garteneinstellungen	13	
Mähereinstellungen	13	
Schnelleinstellung	14	
Zeitplan	12	
K		
Konformitätserklärung	24	
L		
Lagerung	16	
M		
Mähen nach Programm		
Auto-Modus		
Programmiertes Mähen	11	
Mäher reinigen	16	
Mähereinstellungen		
Hauptmenü	13	
Menü-Baum, Verwendung	12	
Messer, Mähmesser warten	16	
P		
PIN-Code, Verwendung	10	
Programmierung des Mähbetriebs	11	
R		
Rasenmäher, Bedienung	10	
S		
Schnelleinstellung		
Hauptmenü	14	
Schnitthöhe, Einstellung	14	
Sicherheitssysteme, Prüfen	10	
Signaltöne, Maschine	9	
Stoppen, Mäher	9	
Störungssuche, Tabelle	21	
T		
Technische Daten, Mäher	23	
Technische Daten, Mäher-Abmessungen	23	

Notizen

Notizen
